



ИГОРЬ ГУБЕРМАН: «РУССКИЙ МАТ - ЯВЛЕНИЕ УНИКАЛЬНОЕ!»

НЕДАВНО в Петербурге побывал израильский писатель российского происхождения Игорь Губерман. Единственное выступление в Концертном зале у Финляндского вокзала он посвятил (приурочил?) трем знаменательным датам в своей жизни.

- 25 ЛЕТ - как меня посадили, 20 лет - как освободили и 15 - как выпустили из страны.

«Гаренька, - говорил ему отец в детстве, - каждое твое слово лишнее! Тебя посадят раньше, чем ты этого захочешь». Напророчил! Факт отсидки Губерман не скрывает. А что касается причин, в его трактовке они какие-то расплывчатые получаются: причастность к изданию журнала «Еврей в СССР», противоречия с КГБ. По одной из до сих пор бытующих версий, осужден Губерман был за скупку краденого. Впрочем, хорошо известно, как фабриковались в советские времена дела на инакомыслящих. Как бы то ни было, но остроумные философские четверостишия он продолжал писать и в местах заключения. На волю их выносил заместитель начальника тюрьмы по режиму. Губерман сидел, а его стихи, или, как он их называет, стишата, а еще - гарики, печатались и в Советском Союзе, и за рубежом. Отбив ссылку и поселение в Сибири, опальный поэт переместился в Иерусалим. Израильская писательница Дина Рубина вспоминала, как после одного из публичных выступлений Губермана к ней подошел пожилой мужчина: «Знаете, Губерман, конечно, очень талантливый человек... Но эти слова!.. Ведь он не брезгает и нижними частями тела! И женскими, женскими - тоже!»

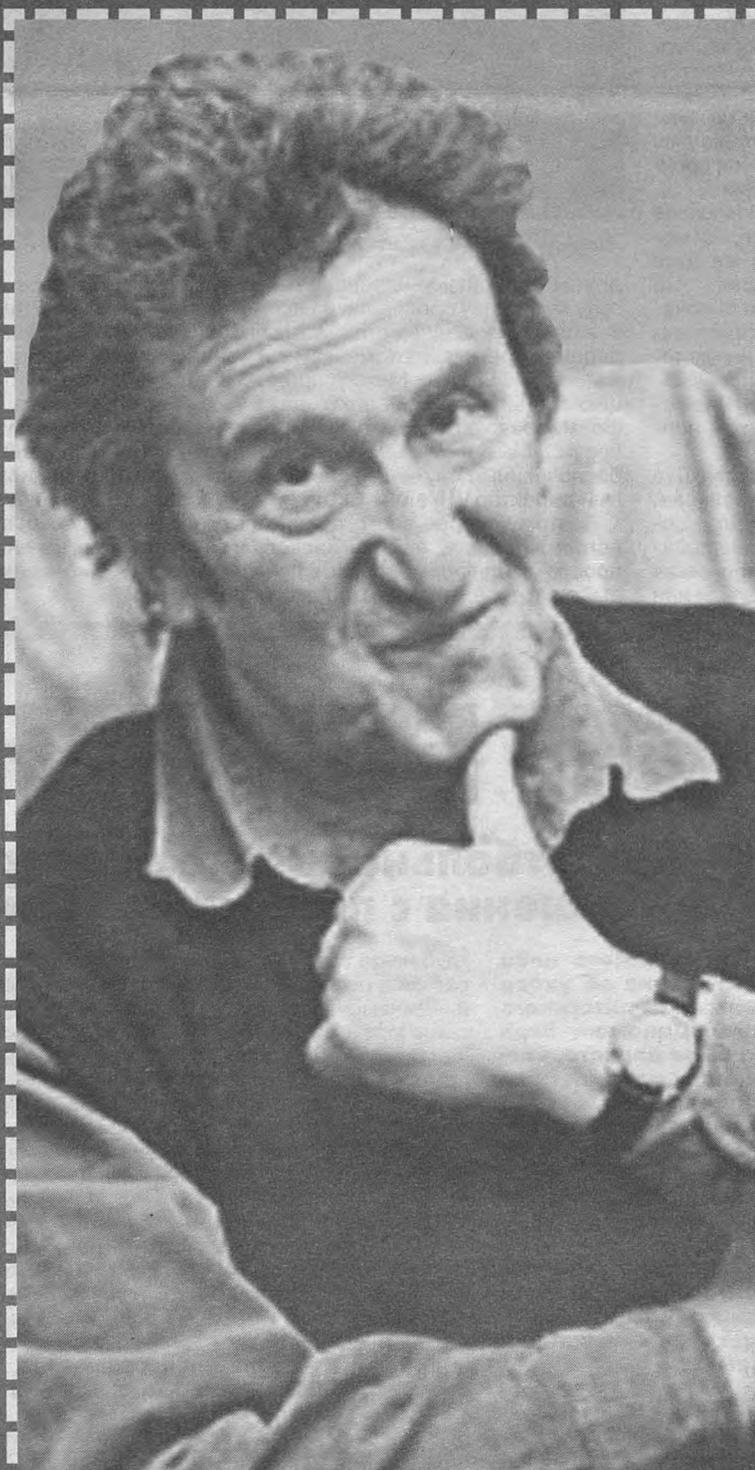
Национальная гордость великоросса

- Игорь Миронович, вы уже, можно сказать, классик. Классиков принято изучать в школе... С какого класса, вы считаете, это можно делать?

- Не знаю, не знаю. Пусть решают учителя... Есть же у меня удачные, нематерные стишки.

- Не кажется ли вам, что мат обедняет русский язык? С его помощью весь словарный запас русского человека можно свести к двум десяткам слов.

- Я думаю, что мат чрезвычайно обогащает русский язык. Доказательством тому - научные толковые словари вот такой толщины, в которых присутствует безумное количество так называемой неформальной лексики. Мат - естественная часть русского языка. У него столько оттенков! Они достойны не только уважения, но и восхищения. Я даже в книжке своей написал: «Русский мат - явление уникальное». Говоря о нем, я испытываю такое чувство, как национальная гордость великоросса. Матерные слова слишком далеко ушли от своей первоначальной функции - обозначать половые орга-



**Знаменитый поэт
честно пытался
перестать материться,
но ничего хорошего
из этой затеи не вышло**

ны, процесс продления рода и так далее. Вы правы, слов-то - можно по пальцам сосчитать, но образуют они целую вселенную!

Лучше слушать мат, чем Брежнева

- Но, согласитесь, когда мат идет через слово, что называется, для связки слов, он страшно засоряет язык.

- Один известный литератор говорил мне, что считает допустимым мат в быту, но совершенно недопустимым в стенах концертных залов и мат с телеэкрана. Для вас, похоже, и этого табу не существует.

- Читатели мои и в самом деле, наверное, не могли себе представить, что лексику, приписую стишкам, я вынесу на сцену. Было и мне над чем задуматься, прежде чем высту-



- Ну это уже совершенно другое дело. Это слова-паразиты, ими могут быть и нематерные слова. С паразитами надо бороться.

- В таком случае, может быть, пора мат узаконить, превратить ненормативную лексику в нормативную?

- А он и так законен.

- Ну как, детей же за него наказывают...

- Перестаньте! Детей, может быть, и надо наказывать. Чтобы думали, когда и что говорить. Чтобы не «обогащали» свою речь словами-паразитами по примеру многих взрослых. Но не накладывать же запрет на употребление тех или иных слов. Наши дети не хуже нас с вами знают все эти слова и выражения. Вы можете представить себе русскую литературу без нецензурных выражений? Я не могу. Без ненормативной лексики невозможен великий русский писатель Венечка Ерофеев, огромный русский писатель Юз Алешковский. Их неформальная лексика совершенно не тот грязный мат, который использует 13-летний подросток в подъезде, чтобы показать свою половую зрелость. Эти слова только внешне одинаковые, на самом деле - совершенно разные. «Нормативная», с позволения сказать, лексика, которой пользовался мямля Брежнев в своих речах, это отнюдь не русский язык. Русские люди на таком языке не разговаривают.

Я точно знаю, что матерные слова в своих стишатах другими не смог бы заменить. У меня были попытки. И не только в стишатах. Вот вам пример. Ребята из Иерусалима задумали снять семисерийное кино обо мне. Может быть, вы его даже видели, оно называется «Гарики и чело-веки». Кино начинается с того, что киногруппа приходит ко мне домой. Утром. Где-то в половине восьмого или даже в семь. А я поздний человек. Открываю дверь: «Ребята, вы что, ох...?! Так рано пришли!» А они снимали из-за спины. После своих слов: «Ребята, вы что...?!» - я услышал: «Стоп!» Потом по просьбе режиссера я раз 7 - 8 пытался сказать: «Ребята, вы что, охренели? Вы что, судрели?!» Получалось плохо, неестественно, неправдиво! Так и оставили.

пять. И я стал предупреждать слушателей. Придумал предисловие - вначале со ссылкой на такого знатока русского языка, как Юрий Олеша, который говорил, что не встречал ничего смешнее напечатанного слова «Ж...».

Импотенция - главная тема в творчестве

- Игорь Миронович, простите, если следующий вопрос вам покажется некорректным. Вадим Жук в предисловии к вашей книге пишет: «Наверное, бабам с ним хорошо». А у вас чуть ли не сквозная тема творчества последних лет - импотенция.

- На самом деле я говорю не об импотенции. Я говорю об оскудении воодушевления, пыла, страсти, которые мужчинам свойственны в молодом возрасте. Это не импотенция, это увядание желания.

- Желания - физиологического? Душа-то человека не стареет.

- Почему не стареет? Очень даже стареет. Я знаю многих людей среднего возраста со старой душой. Иногда душа стареет не меньше, чем тело. Иногда раньше, чем тело, иногда позже.

Любовь - состояние души и тела

- Сегодня во время выступления из ваших уст прозвучало: «Заниматься любовью». Вы считаете, что любовью можно заниматься?

- Я должен был сказать: заниматься сексом. Но я не люблю слово «секс». И потом, «секс» и «любовь» - слова, которые очень часто друг друга заменяют. Поэтому, как мне кажется, ничего страшного я не совершил.

- Но ведь любовь - это же состояние души!

- Любовь не только состояние души, это еще и состояние тел, и взаимоотношение тел. Любовь - очень емкое слово.

Владимир ЖЕЛТОВ